

# sturm!

POWER • GAS • HAND • TOOLS

Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування

Верстат точильний для заточування ланцюга

Модель: BG6060



UKW230217

## Зміст

Опис обладнання.....	4
Комплектність поставки .....	5
Технічні характеристики моделі.....	5
Правила по техніці безпеки. ....	6
Правила по експлуатації обладнання: .....	9
Технічне обслуговування. ....	14
Гарантійні зобов'язання . ....	14

### Увага!

**Відсутність гарантійного талону та серійного номера на інструменті не дає можливості його гарантійного ремонту!**

**●Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Верстат  
точильний для заточування ланцюга .....стор. 3

Шановний покупець!

Компанія ●Sturm! висловлює Вам свою вдячність за придбання даного електроінструменту.

Верстат точильний для заточування ланцюгів - верстат, призначений для швидкого, якісного і точного заточування пильних ланцюгів.

**Уважно прочитайте цю інструкцію! Не перевантажуйте двигун верстата.**

Верстат точильний для заточки ланцюгів ●Sturm! відноситься до побутового класу.

**Увага! Побутова серія електроінструменту:**

Після безперервної роботи протягом 15-20 хвилин необхідно вимкнути електроінструмент, відновити роботу можна через 5 хвилин! Не перевантажуйте мотор електроінструменту. Час роботи не більше 20 годин на тиждень.

Вироби під торговою

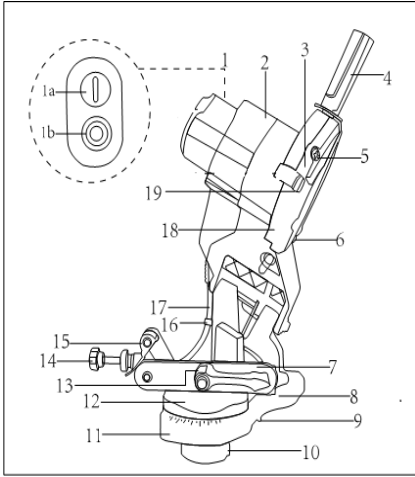
маркою ●Sturm! постійно вдосконалюються і поліпшуються.

Тому технічні характеристики і дизайн можуть змінюватися без попереднього повідомлення. Приносимо Вам наші найглибші вибачення за можливі завдані цим незручності.



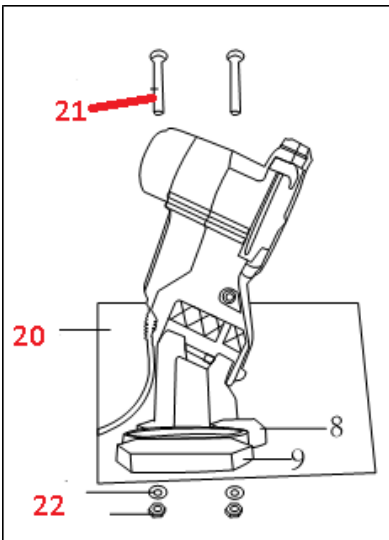
Уважно вивчіть цю інструкцію по експлуатації та технічного обслуговування. Зберігайте її в захищеному місці.

## Опис обладнання



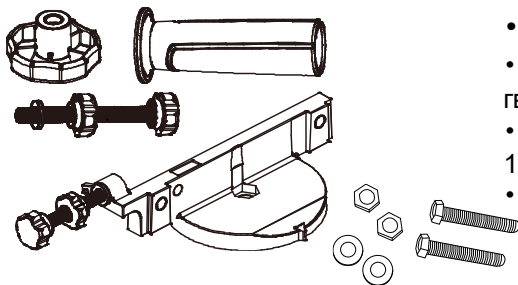
мал.1

- 1.Перемикач
- 1а. Перемикач (вкл.)
- 1б. Перемикач (викл.)
2. Корпус мотора
3. Захисний щиток абразивного круга
4. Рукотка
5. Кріпильні гвинти
6. Регулятор глибини заточування
7. Паз для встановлення цепу
8. Основа
9. Відмітка встановлення
10. Гайка супорту
11. Шкала кута заточування
12. Блок встановлення цепу та поворотний блок
13. Ричаг натягування та зажиму цепу
14. Гвинт регулювання подачі цепу
15. Стопор
16. Тримач кабелю
- 17.Мережевий кабель
18. Абразивний круг
- 19.Підсвітка
- 20.Стіл для верстату
- 21.22. Гвинти та гайки кріплення станку до столу.



мал.2

## Комплектність поставки



- Ручка -1шт.
- Комплект обмежувача регулюючого гвинта-1шт
- Гайка фіксування натяжки ланцюга-1шт
- Поворотний механізм-1шт

## Технічні характеристики моделі

Модель	BG6060
Напруга / Частота	220В~ 50 Гц
номінальна потужність	600 Вт.
Швидкість холостого ходу	5000 об/хв.
Розмір абразивного круга	Ø104X Ø 22x3.2 мм
вага	2.16кг.

Відповідність вимогам нормативних документів Інструменти, вказані у даній інструкції відповідають вимогам наступних нормативних документів:

- Технічний регламент електромагнітної сумісності обладнання (Постанова КМУ № 1077, від 16.12.2015).
- Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання (Постанова КМУ №1067 від 16.12.2015).
- Технічний регламент безпеки машин (Постанова КМУ № 62, від 30.01.2013)(за модулем А).
- Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (Постанова КМУ № 139, від 10.03.2017).

- ДСТУ EN 61029-2-4:2018 Безпека переносних електричних інструментів з приводом від електродвигуна. Частина 2-4. Додаткові вимоги до настільних шліфувальних машин.
- ДСТУ EN 60204-1:2015 Безпечність машин. Електрообладнання машин. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60204-1:2006; A1:2009; AC:2010, IDT). Зі зміною.
- ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019 Електромагнітна сумісність (EMC). Частина 3-2. Норми. Норми емісії гармонічних складових струму (обладнання з силою вхідного струму на більше 16 А в одній фазі) (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT). 7 SG-9P 7
- ДСТУ EN 61000-3-3:2017(3-3:2013, ЮТ; IEC 61000-3-3:2013, IDT) ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ Частина 3-3. Граничнодопустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню.
- ДСТУ EN 55014-1-2016 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад.
- ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних приладів. Частина 2. Несприйнятливості до завад.
- ДСТУ EN 61029-1:2014 Інструменти пересувні з електроприводом. Безпека. Частина 1. Загальні вимоги

## Правила по техніці безпеки

### Важливо!

Перед кожним використанням (!) та періодично під час роботи користувач повинен:

- проводити візуальний огляд інструменту,
- перевіряти загальний стан інструменту,
- перевіряти цілісність інструменту, аксесуарів та захисних пристроїв до нього,
- перевірити надійність кріплень вузлів, насадок і т.п., затягування болтів і т.п.,
- відсутності інших пошкоджень чи інших відхилень від норми.

При виявленні - усунути недоліки до початку використання.

Використання інструменту, що має пошкодження або ослаблені кріпильні елементи - заборонено і небезпечно (!), В зв'язку з можливістю отримання травми (!).

**●Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Верстат  
точильний для заточування ланцюга .....стор. 7

Виробник не несе відповідальність за наслідки і шкоду, заподіяну внаслідок використання інструменту з зазначеними вище відхиленнями.

Увага! Електроінструменти є обладнанням підвищеної небезпеки. Користуючись електроінструментом, щоб не наражатися на небезпеку ураження струмом, травми або виникнення пожежі, слід СУВОРО дотримуватися таких основних правил техніки безпеки. Прочитайте і запам'ятайте ці вказівки до того, як почнете використовувати даний інструмент. Зберігайте вказівки з техніки безпеки в надійному місці.

### **Робоче місце**

Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим.

Захаращені погано освітлені робочі місця є причиною травматизму.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних приміщеннях, таких, де присутні легкозаймисті рідини, газу, або пил. Електроінструменти створюють іскри, які можуть стати причиною пожежі.

Тримайте дітей, і відвідувачів на безпечній відстані від працюючих електроінструментів.

Не відволікайтеся - це може викликати втрату контролю при роботі і стати причиною травми.

### **Електробезпека**

Перед включенням перевірте, чи відповідає напруга живлення Вашого електроінструменту мережевій напрузі; перевірте справність кабелю, вилки і розетки, в разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється.

Електроінструменти з подвійною ізоляцією не вимагають підключення через розетку з третім заземленим дротом. Для електроінструментів без подвійної ізоляції підключення через розетку із заземленим дротом обов'язково.

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями таких як труб, радіаторів, печей і холодильників. Ризик удару струмом різко зростає, якщо ваше тіло стикається з заземленим об'єктом. Якщо використання електроінструменту у вологих місцях неминуче, струм до електроінструменту повинен подаватися через спеціальний пристрій-переривач, що відключає електроінструмент від струму. Гумові рукавички електрика і спеціальне взуття збільшать вашу особисту безпеку.

**●Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Верстат  
точильний для заточування ланцюга .....стор. 8

Не допускайте перебування електроінструменту під дощем та у вологих умовах. Вода, що потрапила в електроінструмент, значно збільшує ризик ураження струмом.

Обережно поводьтеся з електрокабелем. Ніколи не використовуйте кабель, щоб нести електроінструменти або тягнути штепсель з розетки. Тримайте кабель подалі від високої температури, масляних рідин, гострих граней або рухомих частин. Замініть пошкоджені кабелі негайно. Пошкоджені кабелі збільшують ризик ураження струмом.

При дії електроінструменту поза приміщеннями, використовуйте електроподовжувачі, спеціально для цього призначені.

### **Особиста Безпека**

Будьте уважні, постійно стежте за тим, що ви робите, і користуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент в той час коли Ви стомлені або знаходитесь під впливом ліків або засобів, що уповільнюють реакцію, а також алкоголю або наркотичних речовин. Це може привести до серйозної травми.

Носіть відповідний одяг. Занадто вільний одяг, коштовності або довге розпущене волосся можуть потрапити в рухомі частини працюючого електроінструменту. Тримайте ваші волосся, одяг, і рукавички далеко від рухомих частин. Руки повинні бути сухими, чистими і вільними від слідів маслянистих речовин.

Уникайте раптового включення. Переконайтеся, що кнопка включення / виключення знаходиться в положенні «вимкнено» ( «OFF») до вмикання електроінструменту в розетку.

Видаліть регульовальні і / або установчі ключі перед включенням електроінструменту. Залишений ключ, потрапивши в деталі, що рухаються, може привести до поломки електроінструменту або серйозної травми.

Тримайте надійно рівновагу. Використовуйте гарну опору і завжди тримайте надійно баланс тіла. Належна опора і баланс дозволяють забезпечити надійний контроль над електроінструментом в несподіваних ситуаціях.

Використовуйте обладнання, що забезпечує Вашу безпеку. Завжди носіть захисні окуляри. Респіратор, неслизькі безпечні черевики, каска, або навушники повинні використовуватися для відповідних умов.

### **Правила Безпеки при роботі з точильним верстатом.**

1. Перш, ніж включати інструмент в розетку, переконайтеся, що перемикач (1) знаходиться в положенні OFF (ВИКЛ).



**●Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Верстат  
точильний для заточування ланцюга .....стор. 9

2. Переконайтеся, що ланцюг закріплений правильно, що дозволить досягти оптимальної його заточки.
3. Перед кожною процедурою заточування перевіряйте, чи надійно закріплена ланцюг і чи правильно він розташований.
4. Щоб забезпечити безпечне виконання заточування, кожен раз перед роботою перевіряйте розміри абразивного круга і відсутність на ньому дефектів.
5. Інструмент повинен бути надійно і безпечно закріплений на верстаті!
6. При роботі тримайте руки подалі від закріпленого в затиску обладнання.
7. Будьте обережні з заточуваними ланцюгами. Переконайтеся, що вони не можуть зісковзнути.
8. При заточуванні особливу увагу приділіть тому, щоб ланцюг не провисав і тим самим не міг поранити вас.
9. Електропроводи і подовжувачі тримайте в стороні від інструменту, не дозволяйте їм стикатися з працюючими вузлами.
10. Стежте, щоб на корпусі верстата не було жиру або мастила.
11. Не працюйте з інструментом, якщо ви втомилися або вас щось відволікає.
12. Переконайтеся, що абразивні круги не пошкоджені. Ніколи не користуйтеся пошкодженим абразивним кругом.
13. Перш, ніж міняти положення ланцюга, вимкніть інструмент та дайте йому повністю зупинитися.

## **Правила по експлуатації обладнання**

### **Включення і виключення верстата. Підсвічування робочої зони.**

Натисніть перемикач «I» (1a, зелений), щоб включити пристрій.

Натисніть вимикач «0» (1b червоний), щоб вимкнути пристрій.

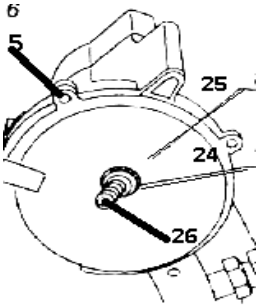
Примітка: цей продукт оснащений світлодіодною лампою. Світлодіодна лампа (19) включається автоматично при натисканні на вимикач (1a). Світлодіодна лампа автоматично вимикається при натисканні вимикача (1b).

### **Встановлення точильного верстата**

Розмістіть верстат на робочому столі, впершись виступами основи (9) в край столу. Розмітьте на поверхні столу положення кріпильних отворів. Зробіть отвори. Прикріпіть верстат до робочого столу (мал.2) через два кріпильних отвори в підставі. Змонтуйте блок встановлення

ланцюга (12) на основі (8) і накрутіть знизу гайку (10). Прикрутіть рукоять (4) до корпусу мотора (2)

### Встановлення та заміна заточувального диску



Відкрутіть три гвинти (мал.4) і зніміть захисний кожух (3). Відкрутіть гайку (24), що притискає заточувальний круг (25). Встановіть новий диск на фланець (26). Закрутіть гайку (24). Надмірне затягування може привести до пошкодження або руйнування диска. Встановіть захисний кожух і прикріпіть трьома гвинтами.

мал.4

### Заточення ланцюга

**Примітка!** У разі вібрації заточного диску негайно вимкніть виріб і перевірте правильність встановлення диска, а також на відсутність пошкоджень і дефектів.

**Примітка!** Щоб уникнути накопичення пилу всередині виробу, рекомендується щодня очищати вентиляційні отвори.

**Примітка!** Перш ніж Ви розпочати заточку ланцюга, перевірте його на видимі пошкодження за такими ознаками: система натяжки пилки не забезпечує необхідної натяжки ланцюга - ланцюг розтягнутий. Погнуті або сильно зношені ланки пильного ланцюга. Пошкодження заточуваних зубів. Великі люфти на місцях з'єднання ланок або зношені головки клепки. При виявленні одного з перерахованих вище пошкоджень, необхідно усунути ці пошкодження або замінити пильний ланцюг на новий

При роботі з цим пристроєм завжди носіть захисні окуляри і використовуйте засоби захисту слуху!

### УВАГА!

Для точної, ефективною і безпечною роботи ланцюгових пилок необхідною умовою є робота гострим ланцюгом. В жодному разі не тупими ланцюгами. Ланцюг повинен бути добре заточений. Ознаками затуплення ланцюга є:

- відведення пилки в сторону при пилянні
- наявність в стружці пилу, дрібної тирси, як при розпилюванні ножівкою.

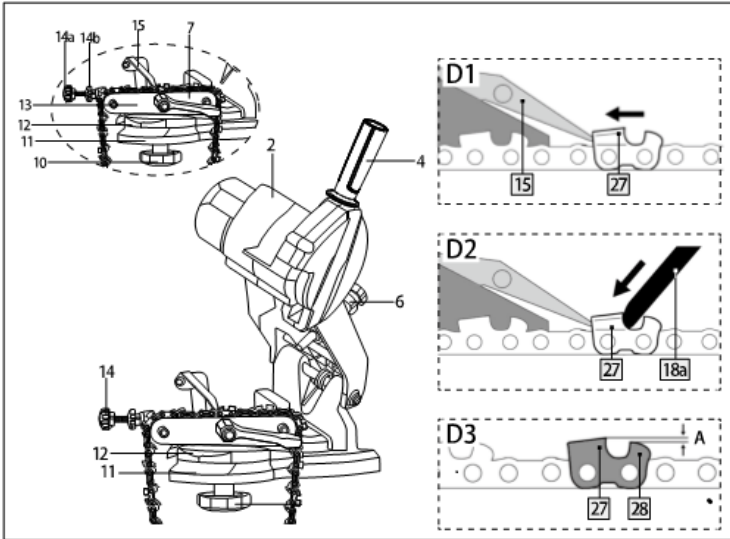


**мал.5**

Ланка ланцюга складається з двох зубів: ріжучого зуба і зуба-обмежувача (мал. 5). Наскільки ефективно буде відбуватися процес пиляння залежить від різниці в висоті між ріжучим зубом і зубом-обмежувачем. Оптимально, коли ріжучий зуб вище зуба-обмежувача на 0,5 - 0,8 мм.

**Встановлення пильного ланцюга:**

Поверніть затискний важіль (10) проти годинникової стрілки, щоб відкрити направляючу ланцюга. Встановіть блок кріплення ланцюга (12) на потрібне значення кута шкали кутоміра (11). Ланцюги мають різні розміри і різні кути заточування. Перевірте по документації виробника тип ланцюга. Після того як кут встановлений, затягніть важіль (10). Підніміть упор (15) і покладіть ланцюг в паз (13).



мал.6

Опустіть корпус (2) і перемістіть ланцюг так, щоб заточувальний диск потрапив у виїмку зуба і уперся в неї (D2). Глибина повинна бути виставлена так, щоб заточувалася вся ріжуча кромка зуба. Утримуючи корпус (2) в цьому положенні вкрутіть гвинт (6) до упору і затягніть гайку. Перемістіть ланцюг вправо так, щоб заточувальний диск своєю плоскою поверхнею злегка торкнувся ріжучої кромки зуба ланцюга. Зафіксуйте це положення ланцюга поворотом ручки (7) вправо. Перекиньте упор (15) вправо і обертанням гвинта (14) перемістіть його в положення, при якому він упреться в зуб, з якого Ви хочете почати заточку (D1). Ручку (7) переведіть в ліве положення. Обертанням гвинта (14) за годинниковою стрілкою перемістіть упор (15) вправо на товщину шару, що знімається (один оборот гвинта 14 відповідає переміщенню упору 15 на 1 мм). Зафіксуйте це положення затягнувши гайку (14b) на гвинті.











### Кут і глибина заточки

У найбільш поширених ланцюгів кут заточення ріжучих зубів становить від 25 ° до 30 °. Точні дані можна побачити на заводській упаковці ланцюга. Розташування абразивного диска по відношенню до заточувати зубу показано на малюнку (D2)

**●Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Верстат точильний для заточування ланцюга .....стор. 13

Дуже важливо під час заточування зубів встановити необхідну глибину, так як глибина заточування повинна бути однакова у всіх заточуваних зубів.

**Кути заточування пильних ланцюгів**

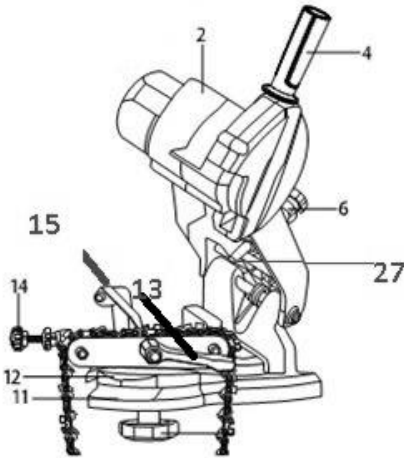
30° - цель универсальная 10° - цель продольная					
ШАГ ЦЕПИ (мм)	ТОЛЩИНА ЗВЕНА (мм)	толщина заточного круга	угол заточки	градус наклона режущего зуба	глубина резания
 1/4" (6,35 mm)	 1.1 mm-1.3 mm	3,2 mm	30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
 3/8" низкий профиль (9,3 mm)	1.1 mm	3,2 mm	30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
	1.3 mm		30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
	1.3 mm (продольная)		10° продольная	80°	0,65 mm (0.025")
 0.325" (8,25 mm)	1.3 mm	3,2 mm	30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
	1.5 mm		30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
	1.6 mm		30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
	1.3 - 1.6 mm (продольная)		10° продольная	80°	0,75 mm (0.030")
 3/8" (9,3 mm)	1.3 mm	4,5 mm	30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
	1.5 mm		30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
	1.6 mm		30° универсальная	85°	0,65 mm (0.025")
	1.3 - 1.6 mm (продольная)		10° продольная	80°	0,75 mm (0.030")
 0.404" (10,26 mm)	1.6 mm	4,5 mm	30° универсальная	85°	0,75 mm (0.030")
	1.6 mm (продольная)		10° продольная	80°	0,75 mm (0.030")

**Заточка ріжучого зуба**

Заточку ланцюга, необхідно починати з заточення ріжучих зубів (1). (мал. 5) Заточуйте зуби рівномірно, спочатку кожен другий зуб з одного боку, потім кожен другий зуб з протилежного боку. Довжина ріжучих зубів повинна бути однакова. Різна довжина не допускається і може привести до небажаних наслідків.

Підніміть упор (15 мал.7) і вкладіть ланцюг в паз. Відпустіть упор в праву сторону. Потягніть ланцюг вправо до положення, коли зуб, що підлягає заточенню мине упор. Потягніть ланцюг вліво, щоб зуб уперся в упор. Зафіксуйте це положення. При заточуванні зубів ланцюга плавно опускайте корпус (2) до торкання гвинтом (6) площадки (27) Заточка виходить якісною, якщо контакт між диском і зубом відбувається поступово і плавно.

Аналогічно заточіть всі зуби з цим напрямком заточки.



 **Увага!**



Заточуйте зуби ланцюга, злегка притискаючи абразивний диск донизу. Повторюйте процедуру заточування для кожного другого зуба. Помітьте найперший зуб, з якого ви почали роботу.

Слід уникати надто глибокої заточки, так як це може пошкодити структуру ланцюга. Це також може привести до скорочення терміну служби ланцюга.

### Технічне обслуговування

Ви придбали довговічний і надійний електроінструмент побутового класу.

Правильне використання і постійне технічне обслуговування продовжують термін служби виробу.

Регулярно очищайте вентиляційні отвори на корпусі електроінструменту від бруду і пилу.

Регулярно протирайте корпусні деталі м'якою х / б ганчіркою.

Забороняється використовувати різні види розчинників для очищення корпусних деталей електроінструменту.

### Гарантійні зобов'язання

На електроінструмент ● **Sturm!** поширюється гарантія відповідно до терміну, зазначеному в гарантійному талоні.

Термін служби складає 5 років з дати виробництва.

Ви можете ознайомитися з правилами гарантійного обслуговування в гарантійному талоні, що додається до інструкції з експлуатації.

Виготовлено в КНР.

Дата виготовлення вказана на упаковці

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Справжній гарантійний талон складений з урахуванням вимог чинного в Україні ЗУ  
«Про захист прав споживачів»

Гарантія поширюється на



	Термін гарантії	Опис товару
	36 місяців	Sturm, Енергомаш - професійна серія
	24 місяця	Sturm, Енергомаш
	18 місяців	BauMaster
	12 місяців	Акумулятори

Гарантійний талон додається тільки до товарів, які підпадають під визначення технічно складних побутових товарів, згідно Закону України «Про захист прав споживачів» (стаття 1, пункт 25 -1).

Найменування виробу і модель

**СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧУВАННЯ ЛАНЦЮГІВ**

**BG6060**

Заводський номер \_\_\_\_\_

Назва торгової організації \_\_\_\_\_

Дата продажу (рік,міс.,число) \_\_\_\_\_

Підпис продавця \_\_\_\_\_

Підпис покупця \_\_\_\_\_

Штамп торгової організації \_\_\_\_\_

#### Умови гарантії

Шановний Покупець! Продукція повністю відповідає усім стандартам якості.

Гарантійний термін експлуатації складає кількість місяців, відповідно виробу (див.табл.), від дня придбання при наявності правильно заповненого гарантійного талона та підпису покупця про прийняття ним гарантійних умов. При не виконанні цих умов претензії по якості виробу не приймаються. Протягом гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу, якщо він вийшов з ладу через дефекти виготовлення або матеріалів\*.

#### Гарантійний ремонт не виконується:

1. При наявності в гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів. Якщо на інструменті вилучена або пошкоджена ідентифікаційна етикетка, нерозбірливий або змінений серійний номер.
2. При несправностях виробу викликаних uszkodженнями набутими при транспортуванні, неправильним збереженням, недбалим застосуванням, поганим доглядом. Якщо виріб має надмірне забруднення інструмента, як внутрішнє, так і зовнішнє, іржавий.
3. При несправностях, що виникли у результаті неправильної експлуатації (порушення правил інструкції з експлуатації, включаючи переважання і використання не за призначенням). Експлуатація з непризначеною або тупою різальною оснасткою, непризначеними насадками або додатковими пристосуваннями.
4. Якщо інструмент піддавався конструктивним змінам не уповноваженими особами.\*
5. При наданні виробу в гарантійний ремонт після спроб самостійного ремонту і/або змащення виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено інструкцією з експлуатації (сліди розкриття інструмента, зірвані шліци гвинтів, редукторна голівка встановлена невірно і т.і.).\*
6. При виявленні експлуатації інструменту після прояви несправності і робота якого не була зупинена і продовжувалась.\*
7. При виявленні несправностей викликаних незалежними від виробника причинами, такими, як перепади напруги електричного струму, явища природи, стихійні лиха.
8. Якщо експлуатація інструменту відбувалася без захисної оснастки, що входить у їхній комплект (захисні кожухи, відбійні щитки і т.і.), що служить для безпеки працівника і перешкоджають проникненню оброблюваного матеріалу у середину виробу.\*
9. При наявності у середині виробу сторонніх речовин, рідин і предметів, залишків будівельних матеріалів, абразивів, металева та інші стружки і т.і.\*
10. При наявності механічних зовнішніх uszkodжень (тріщини, вм'ятини корпусу, пластикових захисних кожухів), а також механічних uszkodжень стопорів редукторів, перемикачів режимів роботи.\*
11. При наявності uszkodження шнура живлення або штепсельної вилки, що виникли в результаті багаторазового перегину, механічного uszkodження або при підключенні до розетки з поганим контактом. Сліди дії вогню.
12. Якщо були замінені не своєчасно швидкозношувані витратні деталі. Наприклад – щітки, фільтри, мастило, реміні, лампи і т.п., внаслідок чого виникли несправності виробу.
13. При нормальному зносі інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірного зносу деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантії.\*
14. Гарантія не поширюється на оснащення інструмента, витратне приладдя та матеріали (наприклад – патрони для дрилів, гайки для абразивних і відрізних дисків, чанги, бури, свердла, пильні диски, фрези, ножі, пилки, шпудлі, абразивні стрічки і т.п.), що було в експлуатації.
15. Гарантія не поширюється на мастило, гумові амортизатори й ущільнювачі, повітряний і масляний фільтри, щітки, приводні реміні, які разом називаються «елементи, що швидко зношуються».
16. Одночасний вихід з ладу термозапобіжника та високовольтних транзисторів на інвекторних зварювальних апаратах, що пов'язане з експлуатацією виробу при температурах нижче -5С.
17. При перегріві інструмента чи не виконання вимог до складу та якості паливної суміші та мастила, що призвели до виходу з ладу поршневої групи, до безумовних ознак яких відносяться залягання поршневих кілець і/або наявність подрипін та потертості на внутрішній поверхні циліндра та поршня, руйнування та оплавлення опорних підшипників шатуна та поршневого пальця.\*
18. Гарантія не поширюється на регулювання, чищення та інші роботи по догляду інструмента.

\* - є авторизованим сервісним центром.



**Клієнтський талон**

**Відривний талон**

**Клієнтський**  
 Модель СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧУВАННЯ ЛАНЦЮГІВ  
 Дата продажу (рік,міс.,число) \_\_\_\_\_  
 Заводський номер **BG6060**  
 Дата прийому \_\_\_\_\_  
 Дата повернення \_\_\_\_\_  
 вид ремонту \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Назва ремонтної організації \_\_\_\_\_  
 П.І.Б. майстра \_\_\_\_\_  
 Штамп майстерні \_\_\_\_\_

**Відривний талон** **1**  
 Модель СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧКИ ЦЕПИ  
 Дата продажу (рік,міс.,число) \_\_\_\_\_  
 Заводський номер **BG6060**  
 Дата прийому \_\_\_\_\_  
 Дата повернення \_\_\_\_\_  
 вид ремонту \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Назва ремонтної організації \_\_\_\_\_  
 П.І.Б. майстра \_\_\_\_\_  
 Штамп майстерні \_\_\_\_\_

**Клієнтський**  
 Модель СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧУВАННЯ ЛАНЦЮГІВ  
 Дата продажу (рік,міс.,число) \_\_\_\_\_  
 Заводський номер **BG6060**  
 Дата прийому \_\_\_\_\_  
 Дата повернення \_\_\_\_\_  
 вид ремонту \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Назва ремонтної організації \_\_\_\_\_  
 П.І.Б. майстра \_\_\_\_\_  
 Штамп майстерні \_\_\_\_\_

**Відривний талон** **2**  
 Модель СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧКИ ЦЕПИ  
 Дата продажу (рік,міс.,число) \_\_\_\_\_  
 Заводський номер **BG6060**  
 Дата прийому \_\_\_\_\_  
 Дата повернення \_\_\_\_\_  
 вид ремонту \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Назва ремонтної організації \_\_\_\_\_  
 П.І.Б. майстра \_\_\_\_\_  
 Штамп майстерні \_\_\_\_\_

**Клієнтський**  
 Модель СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧУВАННЯ ЛАНЦЮГІВ  
 Дата продажу (рік,міс.,число) \_\_\_\_\_  
 Заводський номер **BG6060**  
 Дата прийому \_\_\_\_\_  
 Дата повернення \_\_\_\_\_  
 вид ремонту \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Назва ремонтної організації \_\_\_\_\_  
 П.І.Б. майстра \_\_\_\_\_  
 Штамп майстерні \_\_\_\_\_

**Відривний талон** **3**  
 Модель СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧКИ ЦЕПИ  
 Дата продажу (рік,міс.,число) \_\_\_\_\_  
 Заводський номер **BG6060**  
 Дата прийому \_\_\_\_\_  
 Дата повернення \_\_\_\_\_  
 вид ремонту \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Назва ремонтної організації \_\_\_\_\_  
 П.І.Б. майстра \_\_\_\_\_  
 Штамп майстерні \_\_\_\_\_

### Адреси сервісних центрів

№	місто	сервісний центр	адреса	телефон
1	Київ	ФОП Оржеховський	Петропавлівська Борщагіва,вул.Соборна, 7-Б	(068) 374-39-39,(044)221-85-35,(096)838-88-64
2	Київ	ФОП Заболотний	ринок Юність, ряд С, м. 49	(068) 811-86-48
3	Київ	ФОП Худоль	вул.Миропільська29	(044)-544-17-29,(044)-331-56-99
4	Київ	ФОП Худоль	вул.Л.Хурбаса,17	(044)-274-97-95,(044)-274-97-86
5	Київ	ФОП Мальо В.В.	м.Київ,проспект С.Бандери 16	068-870-70-74 и 093-830-86-84066-239-06-60,
6	Біла Церква	ФОП Карпухно	вул.Павличенко ,17 маг "Воло-Буд"	067-289-22-09
7	Біла Церква	ФОП Федін	вул.Ярмаркова, 3	(04563) 5-96-79, 067-504-79-69
8	Бровари	ФОП Чіркова	м.Бровари,б-р Незалежності,54/4, (територ.ЗАО Бровар,з-д пласмаси)	044-362-04-02,097-945-7-945,097-196-90-90
9	Бердянськ	ФОП Матавіско	м.Бердянськ,вул.Італійська,6.51 маг.ФИОЛЕНТИК	(050)-964-57-20,(06153)3-41-84
10	Вінниця	ФОП Марценюк	вул. Швидта 45	(0432) 264278, 097-055-33-88
11	Вишневе	ФОП Похришка	вул. Київська, 12	067-784-79-84,063-702-26-95
12	Житомир	ФОП Лебіга М.В.	вул.Малинська,10	067-292-41-16
13	Запоріжжя	ТОВ "Запоріжінструмент"	вул. Кузнецова 34, склад 4а	(0612)78-77-65, 050-50-55-048
14	Івано-Франківськ	Інструмент -ІФ	м.Івано-Франківськ,вул.Сугса,буд.28,хорп.3	096-103-06-78
15	Івано-Франківськ	ФОП Піманов Р.Г.	вул. Євгена Коновальця 425А	068-068-34-46,066-431-08-03
16	Кривий Ріг	ТОВ "Вакула інструмент"	вул. Олександра Поля (Октябрьська) 28а, Маг. "Хаммер Центр"	096-158-58-73; 050-546-57-56
17	Конотоп	Маг.Планета-Інструмент- ФОП Гитлин	вул.Червоної калини,2	(067)428-82-28
18	Кременчук Полтав.обл.	ФОП Кириленко П.С.	вул.Ткаченка,12	(050)530-98-87
19	Луганська обл. м.Рубіжжя	ФОП Титаренко	пр-т Миру,36	(050)214 87 83
20	Луцьк	ФОП Форостан	Завокальний ринок,вул.Карпенка-Карого,буд,1,маг.№18	(099) 402-39-70
21	Луцьк	ФОП Піманов	вул.Карбишева,2	(063)545-84-43
22	Львів	ФОП Стахів Б.І.	Магазин-майстерня "Тазда",	(097) 620 97 73
23	Львів	ФОП Троцько	вул. Зелена, 238	(067)-940-52-22
24	Миколаїв	ФОП Кузьмін	пр.Центральний, 2.	(0512)71-07-12, (097)629-71-44
25	Обухів	ФОП Биков Г.І	м.Обухів,вул.Піщана,1	(068)801-55-01
26	Миколаїв	СЦ DAS-Інструмент	ФОП Новиков,м.Миколаїв,вул.1-аСлобідська,62	0512-709-925,068-733-27-97
27	Одеса	Сервіс-STURM	вул.Тираспольское шоссе,15А	(067)-488-26-56
28	Одеська обл. Белгород-Дністр	ФОП Мангов І.І.	м.Б-Дністровський,вул.Михайлівська,43,маг. "Svarkat"	(067)136-99-97
29	Одеська обл.м.Черноморськ	ФОП Стрельбицький В.В.	м.Черноморськ, р-к "Світанок",вул.Комсомольська,2е	067-558-32-19,093-988-80-67
30	Полтава	ФОП Панченко	Центральний р-к, пав.№7 гр. 2	(067) 530-32-54
31	Рівне	ФОП Балацель	вул. Біла,16	(0362) 40-05-56,093-323-86-78
32	Рівне	ФОП Журомський А.С.	33018,м.Рівне,вул.Відінська,29	096-521-12-62
33	Рівнен.обл.м.Здолбунів	ФОП Хомеча Я.В.	м. Здолбунів,вул.Незалежності,42.	096-709-03-37
34	Суми	СЦ Еліс - ФОПАверьянов	вул. Інтернаціоналістів, 5, оф. 25	(0542) 78-90-96
35	Суми	ФОП Горовой Ю.А.(сын)	м.Суми,вул.Харківська, 12	(0542) 659-042,36-10-49
36	Тернопіль	ТОВ ТТ АРС-Кераміка	м. Тернопіль, вул. Бродівська, 44	(0352) 47-52-18, 096-548-66-17.
37	Хмельницький	ФОП Піманов Р.Г.	м.Хмельницький, Провулок 1-й Мирний, 20 склад № 25	( 067)-35-40-515
38	Черкаси	ФОП Медведенко	вул.Благоевська,269	093-723-83-83
39	Черкаси	ТОВ"Полікор"	вул.Громова 146/10	(0472)54-05-63
40	Чернігів	ФОП Рудик	пр-кт Миру, 233	0462 93-06-63, 094-08-81-663
41	Чернігів	ФОП Войстривова К.М.	вул. Старобілоуська, 73	(0462) 614-900, 050 646 14 89, 093 911 17 02, 098 576 88 47
42	Чернігів	ФОП Надточій О.В.	пр.Перемоги 119а	0462-614-989, 093-454-3990
43	Чернігівська обл.м.Нічя	ФОП Кириченко Л.М.	16700,м.Нічя,вул.Воскресінська, 34/2	096-219-43-31
44	Чернігівська обл.м.Бахмач	ФОП Коваль О.П.	вул.Шевченка,11,маг. "СТЕК"	093-148-19-47,магазин, 093 037 55 80 (097) 812-62-44
45	Чернігівська обл.м.Городиця	ФОП Спада К.П.	вул.Шевченко 5, м-н Демовичок	(068)-540-82-01.
46	Чернігів	ФОП Алянок	м.Чернігів,вул.Івана Мазепи,33	(0462) 65-35-61, (066) 185-25-52, (097) 603-29-03
47	Чернігів	ФОП Вишинська О.А.	пр-т Миру,95	0462-729-068, 068-745-44-12, 073-481-08-33
48	Чернігів	ФОП Нимитенко	м.Чернігів,ТЦ Піга,вул.Промислова 7,каб.№3	(093) 440 94 42, (068) 339 82 12, (095) 165 42 12
49	Хуст Закарпат.обл.	ФОП Тома М.	м. Хуст, вул. Львівська 93 магазин "Shor Tools"	(096)488-67-59

## Інформація для покупця

**Виробник:**

AWLOP TRADING CO LTD. Адреса: Китай, м. Нінгбо, Модерн таймз А2, блок 16/F

**Імпортер:**

Україна, ТОВ "БЕСТВОРК" 04128, м. Київ, вул. Стеценка, 19/54, (044) 495-52-46

Україна, ТОВ "ПРО-ЛАЙТ" 04128, м. Київ, вул. Стеценка, 19/54, (044) 451-89-67

**Уповноважений представник виробника в Україні:**

ТОВ "БЕСТВОРК" 04128, м. Київ, вул. Стеценка, 19/54

Виготовлено в КНР. Дата виготовлення вказана на упаковці.



Телефон горячої лінії  
**080 033 25 23**  
(безкоштовно по Україні)